

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ АФГАНИСТАН
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ЛИКВИДАЦИИ
ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ**

Правительство Республики Таджикистан и Правительство Исламской Республики Афганистан, далее именуемые «Стороны»,

стремясь к укреплению традиционно дружественных отношений между двумя государствами,

признавая, что сотрудничество в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций способствует обеспечению мира и национальной безопасности Сторон,

осознавая возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, последствия которых не могут быть устранены силами и средствами одной из Сторон и требуют согласованных действий обеих Сторон по их предупреждению и ликвидации,

принимая во внимание роль Организации Объединенных Наций и других международных организаций в области предотвращения и реагирования на чрезвычайные ситуации,

договорились о нижеследующем:

Статья 1. Определения

Для целей настоящего Соглашения используются следующие термины и их определения:

- 1) запрашивающая Сторона – Сторона, обращающаяся к другой Стороне с просьбой о направлении групп оказания помощи, оборудования и материалов;
- 2) предоставляющая Сторона – Сторона, удовлетворяющая просьбу другой Стороны о направлении групп оказания помощи, оборудования и материалов;

- 3) уполномоченный орган – орган, определенный Сторонами для руководства, координации и обеспечения реализации настоящего Соглашения;
- 4) группа оказания помощи – специально сформированная группа специалистов, включая при необходимости военнослужащих, предназначенная для направления в запрашивающую Сторону с целью проведения аварийно-спасательных и других неотложных работ;
- 5) чрезвычайная ситуация – обстановка, сложившаяся на определенной территории в результате аварий, опасных природных явлений, стихийных бедствий либо иных катастроф, повлекшая или способная повлечь гибель людей, причинение вреда их здоровью, окружающей среде, значительный материальный ущерб, а также нарушение условий жизнедеятельности населения;
- 6) предупреждение чрезвычайных ситуаций – совокупность своевременных мер, направленных на минимизацию риска возникновения чрезвычайных ситуаций, защиту здоровья населения, снижение ущерба окружающей среде и материальных потерь;
- 7) аварийно-спасательные и другие неотложные работы – работы, проводимые при возникновении чрезвычайных ситуаций, направленные на спасение жизни и охрану здоровья людей, уменьшение ущерба окружающей среде и материальных потерь, определение границ зон чрезвычайных ситуаций, а также ликвидацию опасных факторов, присущих данным зонам;
- 8) зона чрезвычайной ситуации – территория, на которой возникла чрезвычайная ситуация и где действуют опасные факторы, обусловленные ее последствиями;
- 9) аварийно-спасательные работы – работы по спасению людей, материальных и культурных ценностей, защите окружающей среды в зоне чрезвычайной ситуации, а также по устранению, ограничению или снижению воздействия опасных факторов;
- 10) имущество – материальные, технические и транспортные средства, предметы снабжения, оборудование и личное снаряжение групп оказания помощи (спасательных формирований);

11) гуманитарная помощь – материальные ресурсы, предназначенные для безвозмездного распределения среди населения, пострадавшего в результате чрезвычайной ситуации.

Статья 2. Уполномоченные органы

Стороны определяют следующие уполномоченные органы, ответственные за реализацию настоящего Соглашения:

- 1) со стороны Республики Таджикистан – Комитет по чрезвычайным ситуациям и гражданской обороне при Правительстве Республики Таджикистан;
- 2) со стороны Исламской Республики Афганистан – Национальное управление по управлению стихийными бедствиями Исламской Республики Афганистан.

Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам о любых изменениях в перечне своих уполномоченных органов, а также о передаче их функций другим компетентным органам.

Статья 3. Формы сотрудничества

Деятельность в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с национальным законодательством Сторон и при наличии у них необходимых ресурсов.

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения включает следующие формы взаимодействия:

- 1) мониторинг, оценку рисков и уязвимости, а также прогнозирование чрезвычайных ситуаций, включая развитие систем раннего оповещения в приграничных районах;
- 2) взаимодействие через уполномоченные органы и компетентные организации в сфере предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций;
- 3) совместное планирование, разработку и реализацию научных и научно-технических проектов, обмен научно-технической литературой и

результатами исследований в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций;

4) обмен информацией, включая периодические издания, методические материалы, видео- и фотоматериалы, а также технологические разработки;

5) организацию и проведение совместных конференций, семинаров, рабочих совещаний, учений и тренировок в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций;

6) обмен опытом в сфере предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций;

7) обучение и наращивание потенциала в области поисково-спасательных операций;

8) подготовку специалистов в образовательных учреждениях различных уровней государства другой Стороны, обмен стажерами и специалистами, а также содействие повышению квалификации и наращиванию потенциала в данной сфере;

9) взаимное содействие в обеспечении техническими средствами и оборудованием, совершенствовании систем раннего оповещения, а также в повышении квалификации специалистов Сторон;

10) оказание взаимной помощи при возникновении чрезвычайных ситуаций;

11) осуществление иных видов деятельности в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций по согласованию между уполномоченными органами Сторон.

Статья 4. Сотрудничество между организациями и учреждениями

Стороны содействуют развитию сотрудничества между государственными органами, иными организациями и отдельными гражданами своих государств, осуществляющими деятельность в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Для координации совместных мероприятий Стороны создают совместную рабочую группу, состоящую из равного количества представителей каждой

Стороны. Заседания рабочей группы проводятся один раз в год, если Стороны не договорятся о ином порядке.

В случае невозможности проведения совместных заседаний рабочей группы консультации и обмен документами осуществляются по дипломатическим каналам.

Статья 5. Условия приема представителей Сторон

При участии представителей Сторон в мероприятиях, предусмотренных статьей 3 настоящего Соглашения, не связанных непосредственно с оказанием помощи в ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций и проводимых по взаимному согласию Сторон, расходы на проезд к месту назначения и обратно, проживание и питание представителей, а также на организацию совместных конференций, семинаров, рабочих встреч, учений и тренировок несут Стороны, каждая в соответствии с достигнутыми договоренностями.

Статья 6. Оказание помощи

Стороны оказывают взаимную помощь при ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций следующим образом:

- 1) оказание помощи осуществляется на основании официального запроса, направленного по дипломатическим каналам. В случаях, требующих немедленного реагирования, такой запрос может быть передан непосредственно, с последующим направлением его в письменной форме по дипломатическим каналам;
- 2) запрос на оказание помощи должен содержать информацию о характере чрезвычайной ситуации, необходимом виде и объеме помощи, а также иную информацию, необходимую для принятия решения другой Стороной;
- 3) Сторона, получившая запрос, вправе полностью или частично отказаться от его выполнения в случае высокого уровня риска, препятствующего оказанию помощи, или иных обстоятельств, угрожающих безопасности персонала и имущества;

4) Сторона, получившая запрос, рассматривает его в кратчайшие сроки и информирует запрашивающую Сторону о возможности, форме, объеме и условиях оказания помощи, включая сведения о составе группы оказания помощи, квалификации специалистов, перевозимом оборудовании и аварийно-спасательных средствах, виде транспорта, используемом для прибытия в зону чрезвычайной ситуации, а также о планируемом пункте пересечения государственной границы.

Статья 7. Виды помощи

Помощь в ликвидации чрезвычайных ситуаций осуществляется путем направления спасательных формирований, специальной техники, оборудования, грузов, а также в иных формах, запрошенных запрашивающей Стороной. Спасательные формирования выполняют аварийно-спасательные и другие неотложные работы в зоне чрезвычайной ситуации.

Руководство деятельностью групп оказания помощи осуществляется уполномоченными органами запрашивающей Стороны.

Запрашивающая Сторона обязана информировать руководителей группы предоставляющей Стороны о текущей обстановке в зоне чрезвычайной ситуации, характере и объеме работ, а также обеспечивать группы переводчиками, средствами связи, мерами безопасности, экстренной медицинской помощью и координацией действий.

По просьбе запрашивающей Стороны предоставляющая Сторона может направлять специалистов, включая врачей, медицинских сестер, инженеров, пожарных и иных специалистов. При въезде на территорию запрашивающей Стороны последняя обеспечивает предоставление доступа в зону чрезвычайной ситуации на основании разрешения, выдаваемого с учетом квалификации специалистов предоставляющей Стороны.

Каждое спасательное формирование должно быть обеспечено необходимыми материальными ресурсами, оборудованием и средствами жизнеобеспечения, достаточными для самостоятельного выполнения работ в зоне чрезвычайной ситуации в течение 72 часов с момента начала работ, если иное не согласовано Сторонами. По истечении указанного

срока запрашивающая Сторона обеспечивает спасательные формирования необходимыми ресурсами для продолжения работ.

Статья 8. Условия пересечения государственной границы группами оказания помощи

Члены групп оказания помощи пересекают государственную границу запрашивающей Стороны через пункты пропуска, открытые для международного сообщения, либо через иные районы пересечения, согласованные Сторонами.

Руководитель группы обязан иметь при себе список членов группы оказания помощи, а также документ, выданный уполномоченным органом предоставляющей Стороны, подтверждающий полномочия группы.

При нахождении на территории запрашивающей Стороны члены группы оказания помощи обязаны соблюдать ее законодательство. При этом предоставляющая Сторона обеспечивает для них необходимую правовую защиту в соответствии со своим национальным законодательством в пределах, не противоречащих законодательству запрашивающей Стороны.

Перевозка групп оказания помощи, их оборудования и материальных средств осуществляется автомобильным, железнодорожным, водным либо воздушным транспортом.

Порядок пересечения государственной границы, а также условия ввоза и вывоза оборудования и материальных средств определяются уполномоченными органами Сторон по согласованию с соответствующими государственными органами.

Статья 9. Ввоз и вывоз оборудования и материальных средств для оказания помощи в ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций

Оборудование и материальные средства, ввозимые на территорию запрашивающей Стороны и вывозимые с территории предоставляющей Стороны для оказания помощи в ликвидации последствий чрезвычайных

ситуаций, освобождаются от уплаты таможенных пошлин, сборов и налогов.

Таможенное оформление оборудования и материальных средств осуществляется в упрощенном и первоочередном порядке на основании уведомления уполномоченного органа предоставляющей Стороны, содержащего сведения о составе группы оказания помощи, а также перечень ввозимого или вывозимого оборудования и материальных средств.

Группам оказания помощи запрещается перевозить какие-либо предметы, не указанные в утвержденном перечне оборудования и материальных средств.

По завершении оказания помощи ввезенное оборудование подлежит вывозу с территории запрашивающей Стороны. В случае, если по объективным причинам вывоз оборудования невозможен, оно передается безвозмездно уполномоченному органу запрашивающей Стороны в согласованные Сторонами сроки. При этом предоставляющая Сторона обязана письменно уведомить уполномоченный орган запрашивающей Стороны о виде, объеме и месте нахождения оборудования, подлежащего передаче.

Статья 10. Использование воздушных судов

Уполномоченный орган предоставляющей Стороны уведомляет уполномоченный орган запрашивающей Стороны о решении использовать воздушное судно для оказания помощи, с указанием типа и регистрационных отличительных знаков воздушного судна, маршрута полета, численности экипажа, характера груза, а также места и времени взлета и посадки.

Запрашивающая Сторона заранее выдает разрешение на выполнение полетов в пределах своей территории в назначенные аэропорты и вертодромы. Полеты осуществляются в соответствии с правилами Международной организации гражданской авиации и национальным законодательством государств Сторон.

Статья 11. Расходы

Каждая Сторона несет собственные расходы, связанные с участием своих представителей, направлением специалистов, а также иными расходами, возникающими при реализации настоящего Соглашения. Помощь в рамках настоящего Соглашения предоставляется на добровольной основе и является безвозмездной, за исключением случаев, когда Стороны предварительно договорятся о возмещении отдельных затрат.

Статья 12. Использование данных

Информация, полученная в результате выполнения работ в рамках настоящего Соглашения, за исключением информации, распространение которой запрещено законодательством Сторон, может публиковаться и использоваться в соответствии с общепринятой практикой и правилами каждой из Сторон, если иное не согласовано в письменной форме уполномоченными органами.

Предоставление такой информации третьим лицам допускается в соответствии с национальным законодательством каждой из Сторон.

Информация, относящаяся к объектам интеллектуальной собственности, подлежит защите в соответствии с действующим законодательством государств Сторон, а также международными договорами, участниками которых являются Стороны.

Статья 13. Отношение к другим международным договорам

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются Стороны.

Статья 14. Внесение изменений в Соглашение

Стороны по взаимному согласию могут вносить в настоящее Соглашение изменения и дополнения, являющиеся его неотъемлемыми частями, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 15. Разрешение споров

Возможные споры, связанные с толкованием или применением положений настоящего Соглашения, будут решаться путем переговоров и консультаций между Сторонами.

Статья 16. Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о завершении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и прекращается по истечении 6 месяцев с даты получения одной из Сторон письменного по дипломатическим каналам другой Стороны о ее намерении прекратить его действие.

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на выполнение мероприятий, начатых в соответствии с ним и не завершенных на момент прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в городе Душанбе 21 августа 2019 г., 30/05/1398 г. по солнечной хиджре, в двух экземплярах, каждый на таджикском, дари и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае любых разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, текст на английском языке имеет преимущественную силу.

За Правительство

Республики Таджикистан

За Правительство

Исламской Республики Афганистан